

إستجابة قراء لشعر الجرح القديم لمحمود درويس

(دراسة التلقى الأدبي هانز روبرت جاوس)

الرسالة العلمية

مقدم لتكميل شرط من الشروط اللازمة لنيل الدّرجة العالمية في اللغة العربية وأدبها



إعداد:

شيتا فراميسي

رقم التسجيل: ٢١١١٠١٠٠٥٩

قسم اللغة العربية و أدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة الإسلامية الحكومية امام بنجول بادنج

١٤٤٧ هـ / ٢٠٢٥ م

إقرار الطالبة

اسم الطالبة : شيتا فراميسي

رقم التسجيل : ٢١١١٠١٠٠٥٩

الكلية : كلية الآداب والعلوم الإنسانية

القسم : قسم اللغة العربية وأدبها

أقر أن هذه الرسالة العلمية التي قدمتها إلى قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية لجامعة الإسلامية الحكومية امام بنجول بادنج , بعنوان:

" إستجابة قراء شعر الجرح القديم لمحمود درويس (دراسة التلقى الأدبي هانز روبرت جاوس)"

حضرتها و كتبتها بنفسها وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف آخر، وإذا ادعى أحد فيما بعد أنها من تأليفه فتبينت أنها فعلا ليست من رسالتي العلمية فأنا أتحمل المسؤولية عنها ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية لجامعة الإسلامية الحكومية امام بنجول بادنج.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي ولم يجبرني أحد على ذلك.

بادنج، ٢١ يولي ٢٠٢٥



٢١١١٠١٠٠٥٩

موافقة المشرفين

بعد أن نطالع الرسالة بعنوان: " إستجابة قراء شعر الجرح القديم لمحمود درويس (دراسة التلقي الأدبي هانز روبرت جاوس". شيتا فراميسيتي، رقم التسجيل: ٢١١١٠١٠٠٥٩، نرى أنها مستوفية لشروط مطلوبة وتليق أن تناقش أمام جلسة المناقشة.

تقرار ببادنج، ٢٣ يولي ٢٠٢٥ م

٢٤ محرم ١٤٤٧ هـ

المشرف الثاني

ايريزل ايليس، الماجستير

٩٦٦٠٣٠٣٢٠٠١١٢١٠٠٢

المشرفة الأولى

الدكتورة أسودا، الماجستير

١٩٧٤٠٧٠٧١٩٩٨٠٣٢٠٠٢

تقرير لجنة المناقشة

قدمت هذه الرسالة تحت العنوان : " إستجابة قراء لشعر الجرح القديم لمحمود درويس (دراسة التلقي الأدبي هانز روبرت جاوس)"، إعداد: شيتا فراميسي، رقم التسجيل: ٢١١١٠١٠٠٥٩، إلى كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة إمام بنجول الإسلامية الحكومية بيادنغ و نوقشت أمام جلسة المناقشة يوم الخميس بتاريخ ١٤ أغسطس ٢٠٢٥ م، وقبلت مستوفية لإنجاز مقررات شهادة الكفاءة في قسم اللغة العربية وأدائها.

تقرار بيادنغ، ٢٨ أغسطس ٢٠٢٥ م

٤ ربيع الأول ١٤٤٧ هـ

سكرتير اللجنة



ايريزل ايليس، الماجستير

١٩٦٦.٣.٣٢.٠١١٢١.٠٠٢

رئيسة اللجنة



الدكتورة، أسرينا، الماجستير

١٩٧٤.٧.٧١٩٩٨.٣٢.٠٠٢

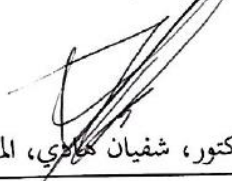
الممتحنة الثانية



علياء حسني الماجستير

١٩٨٥.٤.٥٢.٠٢٣٢١٢.٠٤٤

الممتحن الأول



الدكتور، شفيان كادري، الماجستير

١٩٧٤.٧.٧١٩٩٨.٣٢.٠٠٢

عميدة كلية الآداب والعلوم الإنسانية



الأستاذة نيلماورني الماجستير

١٩٨١.٦.١٥١٩٩٧.٣٢.٠٠١

التمهيد

تود الكاتبة أن تعرب عن امتنانها لله سبحانه وتعالى، فبفضله وهدايته استطاعت أن تنجز هذه رسالة العلمية بعنوان: " إستجابة قراء شعر الجرح القديم لمحمود درويس (دراسة التلقي الأدبي هانز روبرت جاوس)" كأحد متطلبات الحصول على درجة العالمية في كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة الإسلامية الحكومية امام بنجول بادنج.

لا يمكن فصل إعداد هذه رسالة العلمية عن مساعدة ودعم وتشجيع مختلف الجهات التي أولت اهتمامها وتوجيهها. ولذلك تود الكاتبة بهذه المناسبة أن تعرب عن امتنانها العميق ل:

١. فضيلة عميدة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الأستاذة نيلماورني الماجستير الدكتورة والفلسوف الموظفين الذين يساعدوني في عملية الإدارية و يوفرن الوسائل في إتمام هذه الرسالة.

٢. فضيلة رئيس قسم اللغة العربية وأدبها الأستاذ ديلامي، الماجستير و سكريتيه الأستاذ فيري سابترا، الماجستير اللذان يسران وقدمان التوجيه في استكمال هذه رسالة العلمية.

٣. السيدة الدكتورة أسرينا، الماجستير، بصفتها المشرفة الأولى، شكراً جزيلاً على وقتكم وتوجيهاتكم وصبركم خلال عملية إعداد هذه الرسالة. شكراً على العلم والثقة التي منحتهموني إياها حتى تمّ إنجاز هذه الرسالة بنجاح.

٤. إلى الأستاذ إريزال إلياس، الماجستير، بصفته المشرف الثاني، شكراً جزيلاً على وقتكم وتوجيهاتكم وصبركم طوال فترة إعداد هذه الرسالة. كانت ملاحظاتكم وانتقاداتكم بناة وساعدتني كثيراً في تحسين جودة هذه الرسالة.

٥. إلى والديّ العزيزين اللذين أحبّهما حباً لا يوصف، لولا دعاؤكما يا أبي وأمي، لما وصلت إلى هذه المرحلة. إلى والدي الحبيب، الذي أكتب اسمه الآن بدموع الشوق في

كل دعائي، وإن كان جسدك قد عاد إلى التراب، فإن حبك خالد، ينبض في كل خطوة أخطوها. شكرًا على حبك وحنانك الذي لا حدود له. أهدي هذه الرسالة إليك، يا أبي، عربونًا على أن حبك لم يذهب سدى، وأنّ نصائحك لا تزال نورًا يهدي طريقي. أسأل الله أن تكون كل كلمة في هذه الرسالة شاهدًا على شوقي الذي لا ينتهي، وأسأله أن تكون فخورًا بإنجازي هذا. وإلى أمي الأعظم في كل زمان، شكرًا لك على سعيك الدائم لتقدمي، شكرًا لأنك كنت دائمًا إلى جانبي في كل خطوة، في دعائك، في حضنك، وفي حماسك الذي لا ينطفئ. أنت أول من آمن بي، شكرًا لك لأنك كنتِ الوطن الذي أعود إليه كلما تعبت. أهدي هذه الرسالة إليك، يا أمي، كدليل على مسيرة طويلة من الكفاح الذي لم ينفصل يومًا عن دعائك المتواصل. أسأل الله أن يكون هذا الإنجاز بداية لتحقيق كل ما كنتِ تتمنيه لي. أرجوك، عيشي طويلاً، يا أمي.

٦. إلى أشقائي الصغار الأحباء، أشكركم على دعمكم لي حتى الآن، أمل أن يكون هذا الإنجاز درسًا قيمًا لأشقائي الصغار. شكرًا جزيلاً لكم على دعواتكم ودعمكم الذي يحفزني على الاستمرار في المضي قدماً والتطور لأصبح مثلاً جيداً يمكن أن يجعل إخوتي الصغار فخورين بي.

٧. إلى عائلتي الكبيرة العزيزة، شكرًا على دعمكم الكامل الذي شعرت به بصدق، وشكرًا على دعائكم الدائم. أرجو أن يجمعنا الله قريبًا في وقت قريب.

٨. إلى صديقاتي العزيزات: خير النساء، حفيظة الحفيفة، زهرية ميلاتي، وراتنا ولانداري، شكرًا لكنّ على مساعدتكن ودعمكن في كل موقف، وعلى المحبة والتشجيع اللذين قدمتهما لي، مما جعلني أواصل العمل على هذه الرسالة بحماسة. رغم أننا الآن مفترقات بسبب المسافة، لكنكن لم تتوقفن عن دعمي، ولا زلتن تجعلني أشعر أنني لست وحدي. أرجو أن يجمعنا الزمان قريبًا، أشتاق إليكن كثيرًا.

٩. إلى شخص ظلّ في قلبي دائماً، رغم أن حياته كانت قصيرة، شكراً لك على كلّ ما قدمته وعلمتني إياه في حياتك. لقد تعلّمتُ منك أشياء كثيرة لم أكن أعرفها من قبل. شكراً لأنك جعلتني أسعد امرأة في حياتي. لا توجد كلمات أصدق من قولي: أفقدك بشدة.

١٠. إلى أصدقائي سكن الجنة، شكراً لكونكم رفقاء دربي في السراء والضراء خلال سنوات الدراسة الجامعية. لقد صنعنا معاً ذكريات جميلة لا تُنسى. شكراً لدعمكم المتبادل دائماً. أينما كنتم الآن، فليكن النجاح حليفنا جميعاً. أحبكم كثيراً.

١١. إلى أصدقائي كريم فوتو، شكراً لقدومكم في وقت غير متوقّع، ولكيّ ممتنة جداً لحضوركم. شكراً على مساعدتكم ودعمكم المتواصل حتى الآن. شكراً على صنع ذكريات سعيدة ربما لن تتكرر أبداً. أتمنى لكم جميعاً النجاح الدائم.

١٢. وأخيراً، كلّ الشكر والامتنان العميق لنفسي، شيتا فراميسيتي، شكراً لك لأنك صمدت حتى الآن، شكراً لقوتك. لقد واصلتِ المسير حتى وإن كان ببطء أحياناً، واصلتِ المحاولة رغم كثرة الشكوك، تجرأتِ على الفشل، تجرأتِ على التعلّم من جديد، ولم تتوقفي عن السعي أبداً. شكراً لك لأنك أسعدت والديك برؤية إنجاز ابنتهما. أنت تستحقين أن تفتخري بنفسك! استمتعي بالنتيجة، لأنك الأدرى بمدى صعوبة هذا النضال.

بادنج، ٢١ يولي ٢٠٢٥ م


شيتا فراميسيتي

٢١١١٠١٠٥٩

تجريد

تتناول هذه الدراسة التلقي الأدبي لشعر محمود درويش الجرح القديم باستخدام نظرية هانس روبرت ياكوس. والهدف الرئيس من هذه الدراسة هو تحديد خلفيات المستجيبين فيما يتعلق بشعر الجرح القديم. وقد تم اختيار شعر درويش لأنه يتضمن موضوعات قوية عن فقدان والحزن والبحث عن معنى الحياة، ويُعبّر عنها من خلال رمزية عميقة وأسلوب شعري متميز.

المنهج المستخدم في هذه الدراسة هو المنهج الوصفي، حيث تم توزيع استبيان على عشرين طالبًا من برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها في جامعة الإسلامية الحكومية امام بنجول بادنج، دفعة عام ٢٠٢١. كما قامت هذه الدراسة بتحليل استجابات القارئ استنادًا إلى أطروحات هانس روبرت جاكوس السبع، مثل أفق التوقع، وتجربة القارئ، والمسافة الجمالية.

تُظهر نتائج هذا البحث أن القراء لديهم استجابات متنوّعة تجاه الشعر، تتأثر بخلفياتهم الشخصية وفهمهم الجمالي. وقد صرّح معظم المستجيبين بأن الشعر يُصوّر حزنًا عميقًا ويُقدّم منظورًا جديدًا عن الحياة والزمن. وتُبيّن هذه الدراسة أن شعر الجرح القديم قادر على بناء علاقة عاطفية مع القراء ومرتبطة بسياقات حياتهم.

الكلمات المفتاحية: التلقي الأدبي، هانس روبرت جاكوس، محمود درويش، الجرح القديم.

محتويات الرسالة

أ	اقرار الطالبة
ب	موافقة المشرفي
ج	تقرير لجنة المناقشة
د	التمهيد
ز	التجريد
ط	محتويات الرسالة
١	الباب الأول: المقدمة
١	أ. أهمية البحث
٧	ب. مشكلات البحث
٧	ج. تحديد البحث
٧	د. أغراض البحث
٧	هـ. فوائد البحث
٨	و. توضيح الموضوع
١١	ز. الدراسات السابقة
١٥	ح. منهج البحث
١٦	ط. ترتيب البحث
١٨	الباب الثاني : الإطار النظري

أ. نظرية التلقي الأدبي و إستجابة القراء للشعر الجرح القديم.....	١٨
ب. التلقي الأدبي لهانس روبرت جاوس.....	١٩
ج. الشعر الجرح القديم لمحمود درويش.....	٢٢
الباب الثالث: تحليل إستجابة قراء شعر الجرح القديم لمحمود درويس.....	٢٥
أ. الشعر الجرح القديم.....	٢٥
ب. خلفية القارئ تجاه شعر الجرح القديم.....	٢٧
ج. ٧ أطروحات لهانس روبرت جاوس.....	٣٠
الباب الرابع: الخاتمة.....	٤٧
أ. الخلاصة.....	٤٧
ب. الاقتراحات.....	٤٧
المراجع.....	٤٩